

## **APPENDICES**



## APPENDICES

	PAGE
1. MINUTES OF DISCUSSIONS (PRELIMINARY SURVEY) . . . . .	(1)
2. MINUTES OF DISCUSSIONS (PRELIMINARY SURVEY, TECHNICAL COOPERATION) . . . . .	(6)
3. BASIC DESIGN STUDY . . . . .	(18)
a. Basic Design Study Team	
b. Daily Record	
c. Minutes of Discussions	
d. Memorandum of Discussions	
4. EXPLANATION OF DRAFT FINAL REPORT . . . . .	(36)
a. Explanation Team of Draft Final Report	
b. Daily Record	
c. Minutes of Discussions	
5. LETTERS ON SITE ALLOCATION . . . . .	(39)



1. MINUTES OF DISCUSSIONS (PRELIMINARY SURVEY)

MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON  
PRELIMINARY STUDY ON THE ESTABLISHMENT PROJECT  
OF  
THE TRAINING CENTER FOR HEAVY CONSTRUCTION MACHINERY  
IN  
THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

In response to the request made by the Government of the Arab Republic of Egypt, the Government of Japan has sent, through the Japan International Cooperation Agency ( JICA ), a team headed by Mr. Hideo ENDO, Director, Grant Aid Department, JICA, to conduct a preliminary study on the Establishment Project of the Training Center for Heavy Construction Machinery ( the Project ) from May 18th, 1984 to May 31st, 1984.

The Japanese team had a series of discussions and exchanged views with the Egyptian team headed by Eng. Mohamed El-Said Abd El-Kader, First Undersecretary of State, Ministry of Development, State for Housing and Land Reclamation and the President of the Training Organization ( TOMOHAR ) and officials concerned of the Government of the Arab Republic of Egypt and carried out field surveys.

As the result of discussions and surveys, the both sides confirmed the items described in the Attachement.

Cairo, May 28th, 1984.

Hideo Endo

Mr. Hideo ENDO,  
Team Leader,  
Japanese Preliminary  
Survey Team.

遠藤 英夫

El-Said Abd El-Kader

Eng. Mohamed El-Said Abd  
El-Kader,  
First Undersecretary of State,  
Ministry of Development, State  
for Housing and Land Reclamation  
and the President of the Training  
Organization ( TOMOHAR )

ATTACHEMENT

1. Objective of the Project:

The objective of the Project is to train skilled manpower in operation and maintenance of heavy construction machinery to contribute to the development of housing and construction industry in Egypt.

2. Implementing Agency:

- The implementing agency of the Project is TOMOHAR.

3. Training Course :

The Training Center for Heavy Construction Machinery ( the Center ) shall have a capability to provide the following training courses:

- 1) Management training for middle-class of managing personnel responsible for operation and maintenance of heavy construction machinery
- 2) Operation training for both fresh and experienced operators of heavy construction machinery:
- 3) Maintenance training for mechanical and electrical technicians to engage in practical maintenance work of heavy construction machinery

4. Construction Site:

The construction site of the Center proposed by TOMOHAR is located in the Tenth of Ramadan City shown as " Site C " in Annex I.

5. Requirement to the Government of Japan:

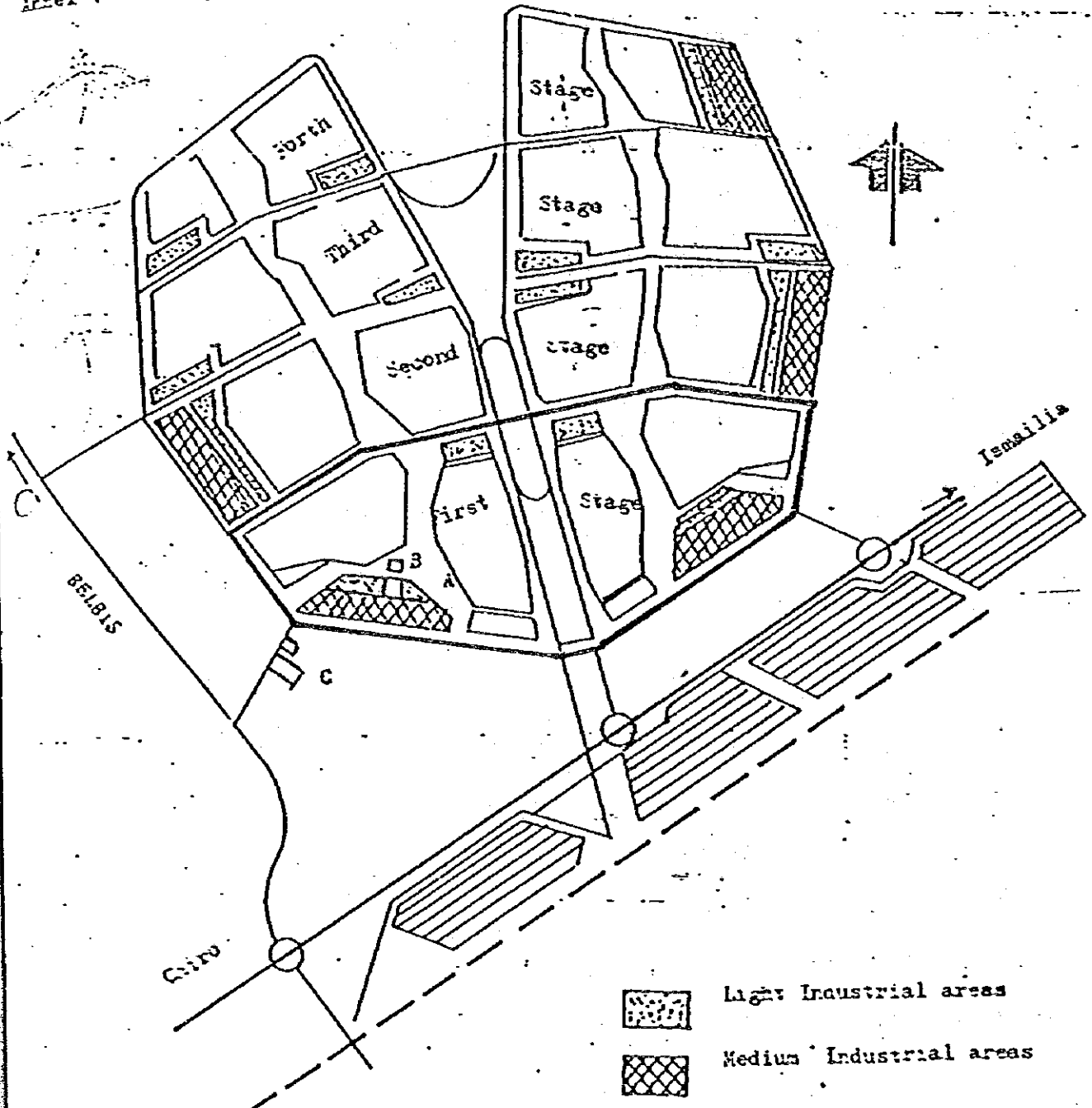
The Preliminary Study Team will convey to the Government of Japan the desire of the Government of the Arab Republic of Egypt that the former takes necessary measures to cooperate by providing the facilities and machinery and equipment in Annex II within the scope of Japanese economic cooperation in grant form.







6. Technical Assistance:

When the grant assistance to the Project is extended by the Government of Japan, the technical assistance by the Government of Japan (technical training of Egyptian personnel in Japan and dispatch of Japanese expert to Egypt) is necessary for the Project.

7. The Government of Egypt has understood Japan's grant aid system explained by the Team.

8. Names of both teams are shown in Annex III.



-  Light Industrial areas
-  Medium Industrial areas
-  Heavy industrial areas
-  10<sup>th</sup> of Ramadan T.C.
-  First Proposed Site
-  First proposed site

1/2

Sano

ANNEX II

Items requested for the Project by the Government of Egypt.

1. Facilities:

- (1) Main Building including class room, instructor's room, conference room, etc.
- (2) Training workshop
- (3) Garage for heavy machinery
- (4) Warehouse for spare parts
- (5) Dormitory for trainees

2. Machinery and Equipment:

(1) Training Machinery:

- 1) Bulldozer
- 2) Shovel and Loader
- 3) Motor Scraper
- 4) Motor Grader
- 5) Hydraulic Excavator
- 6) Off-Road Dump Truck
- 7) Hydraulic Truck Crane
- 8) Tower Crane
- 9) Vibro Hammer

(2) Equipment, Tools and Training Aids:



ANNEX III

List of Japanese Team:

Mr. Hideo ENDO                      Team Leader,  
Director, Grant Aid Dept.,  
JICA

Mr. Kazuo WATANABE                Construction Machinery Expert,  
Director, Construction Equipment Div.,  
Minister's Secretariat,  
Ministry of Construction

Mr. Atsushi SUGIYAMA              Training Planner,  
Director, Construction Equipment Sect.,  
Road Div., Hokuriku Regional Construction  
Bureau,  
Ministry of Construction

Mr. Yoshihide TERANISHI          Project Coordinator,  
Basic Design Div.,  
Grant Aid Dept.,  
JICA

List of Egyptian Team:

Eng. Mohamed El-Said              First Undersecretary of State,  
Abd El-Kader                      President of the Training Organization  
TOMO HAR  
Ministry of Development, State for Housing  
and Land Reclamation

Eng. Abd El-Aziz M.                Undersecretary for Planning and Foreign Affairs,  
Hafiz                                TOMO HAR  
Ministry of Development, State for Housing  
and Land Reclamation

Arch. Hasan F. El-                 General Director of Training,  
Sahar                                TOMO HAR  
Ministry of Development, State for Housing  
and Land Reclamation

2. MINUTES OF DISCUSSIONS (PRELIMINARY SURVEY,  
TECHNICAL COOPERATION)

MINUTES OF DISCUSSIONS

ON

TECHNICAL COOPERATION FOR THE PROJECT  
OF THE CONSTRUCTION EQUIPMENT TRAINING CENTER (CETC)  
AT TENTH OF RAMADAN CITY IN THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

The Japanese preliminary survey team (hereinafter referred to as the "Team") organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Mr. Yasuyuki UCHIDA, Director of Research Division of the Japan Construction Mechanization Association, visited the Arab Republic of Egypt from September 10 to September 20, 1984, for the purpose of clarifying the outline and background of the request as well as studying the feasibility on the technical cooperation for the project of the Construction Equipment Training Center (hereinafter referred to as "the Project").

During its stay in the Arab Republic of Egypt, the Team exchanged views and had a series of discussions with the concerned officials of the Government of the Arab Republic of Egypt headed by Mr. Eng. Mohamed El-Said Abd El-Kader, President of the Training Organization of the Ministry of Development, New Communities and Land Reclamation (hereinafter referred to as "TOMO HAR"), and made a field survey to the relevant sites and facilities.

As a result of the discussions, both parties came to the understanding and agreement concerning the matters referred to in the document attached herewith.

Cairo, September 19, 1984.

内田保之

Yasuyuki UCHIDA,  
Leader,  
Preliminary Survey Team,  
Japan International  
Cooperation Agency

Eng. Mohamed El-Said Abd El-Kader

Eng. Mohamed El-Said Abd El-Kader,  
First Undersecretary of State,  
Ministry of Development, New  
Communities and Land Reclamation,  
PRESIDENT OF TOMO HAR

( THE ATTACHED DOCUMENT )

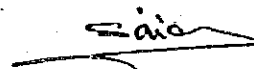
1. Objective of the Project:

The objective of the Project is to foster managers and skilled workers in the field of construction equipment to contribute to the development of the construction industries in the Arab Republic of Egypt.

2. Goal and contents of the Japanese technical cooperation:

- (1) The goal of the technical cooperation is to transfer necessary knowledge and techniques to the Egyptian counterpart personnel, concerning the operation of the training courses in the field of construction equipment mentioned in 3 below.
- (2) The contents of the technical cooperation is to be extended in an organic combination of three activities by means of dispatch of Japanese experts, training of Egyptian counterpart personnel in Japan and supply of equipment and materials.
- (3) Five (5) to seven (7) long-term Japanese experts and twelve (12) to fifteen (15) Egyptian counterpart personnel are required to be assigned to the Project in order to accomplish the above-mentioned goal.
- (4) It is expected that the duration of the technical cooperation would be about five (5) years from the date of signing of the Record of Discussions (R/D).

G.U.



3. Outline of Training Course:

Name of Course Item	Management Course	Operation Course	Maintenance Course
1. Target of Training	To foster managers who can carry out the smooth and effective way of use, maintenance and storage concerning construction equipment in the construction industry	To foster operators who can operate some kinds of construction equipment  To make operators acquire safe, accurate, economical and speedy operation techniques	To foster mechanics in the field of engine, chassis, hydraulic system and electric system who can find the causes of troubles, fix them effectively and keep them in good and appropriate condition to work
2. Output (1) Number of Trainee	10 persons	(A).....20 persons (B).....10 persons (C).....10 persons	30 persons
(2) Duration	3 months	(A).....3 months (B).....3 months (C).....3 months	5 months
(3) Courses per Year	3 courses/year	(A).....3 courses/year (B).....3 courses/year (C).....3 courses/year	2 courses/year
(4) Annual Output	30 persons/year	(A).....60 persons/year (B).....30 persons/year (C).....30 persons/year  Total: 120 persons/year	60 persons/year
		Note: (A) Earth Moving (Crawler type) (B) Earth Moving (Wheel Type) (C) Crane (Lifting Machine)	

(continued)

Name of Course Item	Management Course	Operation Course	Maintenance Course
3. Curriculum	<p><u>Lecture..... 8 weeks</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Outline of Construction Machinery</li> <li>• Structure and Function of Machinery</li> <li>• Management of Machinery</li> <li>• Construction Work Method</li> <li>• Construction Work Planning and Calculation of Construction Machinery Ability</li> <li>• Outline of Construction Machinery Maintenance</li> <li>• Management of Work and Repair Shop of Construction Machinery</li> <li>• Standard Man Hour of Repair</li> <li>• Management of Spare Parts</li> <li>• Construction Machinery Ownership Cost</li> <li>• Fuel and Lubricant</li> <li>• Safety</li> <li>• Laws and Regulations</li> </ul> <p><u>Practice..... 4 weeks</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Operation Training of Main Construction Machinery in the Field</li> <li>• Construction Work Method</li> <li>• Maintenance of Main Construction Machinery</li> </ul>	<p><u>Lecture..... 3 weeks</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Outline of Construction Machinery</li> <li>• Structure and Function of Machinery</li> <li>• Operation Method of Machinery</li> <li>• Construction Work Method</li> <li>• Basic Civil Engineering</li> <li>• Safety and Environmental Pollution</li> <li>• Laws and Regulations</li> <li>• Basic Maintenance Method of Construction Machinery</li> <li>• Daily Inspection and Maintenance</li> <li>• Trouble Shooting</li> </ul> <p><u>Practice..... 9 weeks</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Operation of some Kinds of Construction Machines</li> <li>• Construction Work by Using Construction Machines</li> </ul>	<p><u>Lecture..... 6 weeks</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Outline of Construction Machinery</li> <li>• Structure and Function of Machinery</li> <li>• Basic Maintenance Techniques</li> <li>• Structure, Function and Maintenance Method of Main Machines (Engine, Power Train Hydraulic System, Electric System, Brake System, Steering System, Undercarriage, Attachment)</li> <li>• Periodical, Inspection and Maintenance Method</li> <li>• Trouble Shooting</li> <li>• Fuel and Lubricant</li> <li>• Service Method in the Field</li> <li>• Laws and Regulations</li> </ul> <p><u>Practice..... 14 weeks</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Removal of Principal Component</li> <li>• Disassembly</li> <li>• Cleaning</li> <li>• Measurement</li> <li>• Changing Parts</li> <li>• Repair Method</li> <li>• Assembly</li> <li>• Installation</li> <li>• Inspection Method</li> <li>• Testing Method</li> <li>• Reporting</li> <li>• Periodical Inspection and Maintenance Method</li> <li>• Fuel and Lubricant</li> <li>• Trouble Shooting</li> </ul>

(continued)

Name of Course Item	Management Course	Operation Course	Maintenance Course
4. Qualification (1) Trainee	Engineers graduated from University with more than 3 years working experience or its equivalent	Graduates from Technical Secondary School or Workers with more than 3 years working experience in the field of Operation of Construction Machinery and with good command of Arabic	Graduates from Technical Secondary School or Workers with more than 3 years working experience in the field of Maintenance of Construction Machinery and with good command of Arabic
(2) Instructor	Engineer graduated from University with more than 3 years working experience and more than 3 months teaching experience	Engineer graduated from University with more than 3 years working experience in the field of Construction Machinery and more than 3 months teaching experience	ditto to the left
(3) Assistant Instructor	none	Graduates from Technical Secondary School with more than 5 years working experience in the field of Construction Machinery	ditto to the left
5. Number of Instructors			
(1) Instructor	2	2 to 3	2 to 3
(2) Assistant Instructor	0	3	3 to 4
Total	2	5 to 6	5 to 7

4. Training Equipment and Materials:

Main equipment and materials listed below are required for executing the above-mentioned training courses.

(1) Operation Course:

(A) Group: Bulldozer with ripper

Tractor Shovel

Hydraulic Excavator

(B) Group: Wheel Loader

Motor Scraper

Motor Grader

Dump Truck

(C) Group: Hydraulic Truck Crane

Tower Crane

Vibro Hammer

Others: Spare Parts

(2) Maintenance Course ( Second-hand equipment to be used for training ):

Bulldozer with ripper

Wheel Loader

Motor Grader

Hydraulic Excavator

Dump Truck

Diesel Engine

Crane

Sapre Parts

(3) Vehicles:

Micro-bus

Station-wagon

(4) Other Equipment and Materials for Training:

Audio-Visual Equipment

Cut-away Model

Text Book

Others

*Sing*

*g.u.*

## 5. Training Facilities:

Main training facilities listed below are required for the implementation of the Project.

- (1) Main Building including expert's room, instructor's room, warehouse for spare parts, conference room and etc.
- (2) Training workshop and classroom
- (3) Garage for heavy equipment
- (4) Others

## 6. Measures Undertaken by the Government of the Arab Republic of Egypt through TOMOHAR:

- (1) Necessary technical and administrative staff should be assigned to the Project in due time.

Especially the Preparatory Office for the Project as well as the counterpart personnel including Director of CETC should be prepared at latest one (1) year before starting of the training courses.

- (2) The following operational expenses for the implementation of the Project should be budgeted at the proper time, in accordance with starting of the training courses.
  - (A) Salaries and incentives for the Egyptian staff.
  - (B) Allowances for trainees.
  - (C) Expenses for electricity, water supply, gas, fuel and oil.
  - (D) Expenses for supply of training materials, articles of consumption and stationery.
  - (E) Expenses for custom clearance, storage and domestic transportation of training equipment shipped from Japan.
  - (F) Expenses for maintenance of the buildings and equipment.
  - (G) Other expenses

## 7. Measures Undertaken by the Government of Japan through JICA:

The Team will recommend to the Government of Japan to undertake the following measures through JICA for the implementation of the Project.

*G. U.*

*599*



(1) Dispatch of Japanese experts:

In order to give advice and to transfer necessary knowledge and techniques on the operation of the training courses to the Egyptian counterpart personnel, five (5) to seven (7) long-term experts in the following fields will be assigned to the Project by the Government of Japan.

In addition to this, some short-term experts may be dispatched when necessity arises.

Field	Number
Team Leader	1
Coordinator	1
Management Course	1
Operation Course	1 to 2
Maintenance Course	1 to 2
Total	5 to 7

(2) Training of Egyptian counterpart personnel in Japan:

In order to foster instructors with necessary knowledge, techniques and experiences in the field of construction equipment, several Egyptian counterpart personnel will be trained in Japan for a certain period.

In the context, the Egyptian Side requested that training in Japan for five (5) to seven (7) counterpart personnel should be completed before dispatch of Japanese experts.

The Japanese Side agreed to convey the said request to the Government of Japan.

(3) Supply of supplementary training equipment:

The supplementary training equipment for the Project will be supplied by the technical cooperation program, while it is expected that the main training equipment listed in 4 above would be provided by the Japanese grant aid program.

*Y. U.*

*S. M. C.*

**8. Major Undertakings to be Taken by Both Sides during the Implementation**

Stage:

Item	Japan	Egypt
<p>(1) Physical Aspect:</p> <p>(A) Land and Public Utilities ( Providing land and Land Development )</p> <p>(B) Building ( Construction of Building )</p> <p>(C) Equipment and Materials ( Equipment for Training ) ( Equipment for Office Use ) ( Training Materials ) ( Articles of Consumption and Stationery )</p> <p>(D) Training Curriculum Development ( Development of Training Curriculum ) ( Text Book and Instrument ) ( Reference Book )</p>	<p>•</p> <p>•</p> <p>•</p> <p>•</p> <p>•</p> <p>•</p>	<p>•</p> <p>•</p> <p>•</p> <p>•</p> <p>•</p> <p>•</p>
<p>(2) Manpower Aspect:</p> <p>(A) Dispatch of Expert</p> <p>(B) Appointment and Recruitment of Technical and Administrative Staff Required for Implementation of the Project</p> <p>(C) Recruitment of Trainee</p>	<p>•</p>	<p>•</p> <p>•</p>
<p>(3) Expenses related to the Project:</p> <p>(A) Expenses on Operation and Management of CETC</p> <p>(B) Salary of Egyptian Staff</p> <p>(C) Domestic Travel Expenses and Allowances for Trainee</p>		<p>•</p> <p>•</p> <p>•</p>

G.U.

*saic*

Item	Japan	Egypt
(4) Project Operating System:		
(A) Training of Counterpart Personnel in Japan	•	
(B) Establishment of Joint Steering Committee	•	•
(C) Responsibility for Operation and Management of CETC		•
(D) Follow-up Survey on the Graduates from CETC		•
(E) Giving Certification or Authorization to Trainee		•

9. Administrative Organization:

(1) Construction Equipment Training Center ( CETC ) will be managed under the supervision of TOMOHAR .

(2) The Japanese Side proposed that the Joint Steering Committee should be set up as soon as possible after arrival of the Japanese Expert-Team Leader, for the purpose of establishment of the effective operating system for the Project.

The Egyptian Side agreed to it.

The Committee will be formed as follows:

	Egyptian Side	Japanese Side
Chairman	• President of TOMOHAR	—
Members	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Director of CETC</li> <li>• Undersecretary for Planning &amp; Foreign Affairs of TOMOHAR</li> <li>• General Manager for Training of TOMOHAR</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Team Leader</li> <li>• Coordinator</li> <li>• Resident Representative of JICA CAIRO Office</li> <li>• Experts if necessary</li> </ul>
Observer	• Official of Central Organization for Development	• Official of Japanese Embassy

*G.U.*

*Sano*

10. Others:

- (1) Both Sides agreed that the Project will be tentatively referred to as " Construction Equipment Training Center " ( CETC ).
- (2) In addition to the Operation Course, Egyptian Side suggested that one (1) month practice (on the job training) in the construction sites should be arranged by TOMOHAR, after completion of three (3) months training course in CETC.

The Japanese Side agreed to it.

- (3) It is desirable that further details concerning the technical cooperation program would be, if necessary, finalized by a consultation survey team, in close coordination with the Japanese grant aid program.

*G. U.*

*Saw* →

Attendant List

Egyptian Side

1. Mr. Eng. Mohamed El-Said Abd El-Kader. First Undersecretary of State and TOMOHAR President - Leader
  2. Mr. Eng. Abd El Aziz Mohamed Hafez Under Secretary of State - Chief of Central Department for Planning & Foreign Communications - Member
  3. Mr. Accountant Mohamed El Arabi Rabi'i Chief of Central Department for Financial and Administrative Affairs-Member
  4. Mr. Khairi Hassan Ahmed General Director for Foreign Communications - Member
  5. Mr. Eng. Abdallah Ahmed El Baramouni Director of Training-Member
- 

Japanese Side

6. Mr. Yasuyuki UCHIDA Leader, Director, Research Division, Japan Construction Mechanization Association
7. Miss. Noriko MITSUHASHI Overseas Cooperation Officer, International Affairs Division, Economic Affairs Bureau, Ministry of Construction
8. Mr. Takashi KANEKO Deputy Head, Overseas Centers Division, Social Development Cooperation Department, JICA



g.u.

### 3. BASIC DESIGN STUDY

#### a. Basic Design Study Team

Team Leader	Isamu GOTO	Director, Kanto Technical Branch Office, Ministry of Construction
Training Planner	Toshimitsu MURAMATSU	Chief of Machinery Section, Hokuriku Technical Branch Office, Ministry of Construction
Project Coordinator	Takeshi KOMORI	Grant Aid Department, JICA
Architectural Planner	Nobuhiro KOMATSUBARA	Nikken Sekkei Ltd
Architect	Hiroyuki SUZUKI	Nikken Sekkei Ltd
Electrical Engineer	Tetsuro YUKUTAKE	Nikken Sekkei Ltd
Equipment Planner	Shiro NOGUCHI	Nikken Sekkei Ltd (Construction Project Consultants Inc.)

b. Daily Record (Sep. 12 - Oct. 1, 1984, total of 20 days)

- Sep. 12 (Wed) The Team (JICA, Ministry of Construction and Consultants)  
Leave for Cairo via Rome by AZ 1791
- Sep. 13 (Thu) Arrive in Cairo by AZ 898
- Sep. 14 (Fri) Meeting with JICA Cairo Office to discuss contents of Survey and itinerary in Egypt.  
Meeting with technical cooperation team.
- Sep. 15 (Sat) Courtesy visit to the Embassy of Japan.  
Courtesy visit to TOMOHAR, for mutual introduction between members of Survey Team and members of the Committee for the Project within TOMOHAR.  
Confirmation on the itinerary with JICA Cairo Office.
- Sep. 16 (Sun) Survey on Arab contractor Shura Workshop.  
Survey on the site for road construction in Muqattam.
- Sep. 17 (Mon) Survey on Komombo Workshop.  
Courtesy visit to the Ministry of Economic Cooperation.  
Survey on Egyptian Industrial Motors Workshop.
- Sep. 18 (Tue) Survey on Gesr El Suez Training Centre.  
Survey on Tenth of Ramadan Training Centre.  
Survey on Ismalia Training Centre.
- Sep. 19 (Wed) Meeting within the Team.  
Dinner Party hosted by TOMOHAR.
- Sep. 20 (Thu) Discussions at TOMOHAR on equipment plan, facility plan, etc. of the Project.  
Meeting within the Team (drafting of Minutes of Discussions)

- Sep. 21 (Fri) Drafting of Minutes of Discussions.
- Sep. 22 (Sat) Meeting at TOMOHAR for conclusive discussions and drafting of Minutes of Discussions.  
Showing Mr. Helmy, Chairman of Tenth of Ramadan City, around the Project Site.
- Sep. 23 (Sun) Discussing details on infrastructures with the authorities of Tenth of Ramadan City.  
Collection information.  
Survey on the Project Site.  
Survey on the exploiting site of Helowan Cement.
- Sep. 24 (Mon) Exchange of signed documents (Minutes of Discussions) between President Eng. Mohamed El-Said and Team Leader Mr. Goto.  
Visit to the Ministry of Development and Ministry of Economic Cooperation.  
Report to the Embassy of Japan and JICA.  
Dinner party hosted by Team Leader.
- Sep. 25 (Tue) Group I (JICA and Ministry of Construction) leave Cairo for Tokyo by KL 560.  
Survey on local circumstances of construction works.
- Sep. 26 (Wed) Survey on the site of El Dekhera Iron Mill in Alexandria.
- Sep. 27 (Thu) Survey on the site of Land Reclamation works in New Nubaria City.  
Survey on Behera Workshop.  
Group I (JICA and Ministry of Construction) arrive Tokyo.
- Sep. 28 (Fri) Meeting within the Team (drafting a memorandum on technical items).



- Sep. 29 (Sat) Exchange of memorandum at TOMOHAR, to conclude discussions on technical problems.  
Report to the Embassy of Japan and JICA.  
Survey on local circumstances of construction works.
- Sep. 30 (Sun) Group II (Consultants ) leave Cairo for Tokyo by OA 326.
- Sep. 31 (Mon) Group II (Consultants) arrive Tokyo.

c. Minutes of Discussions

MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON  
THE ESTABLISHMENT PROJECT OF  
THE CONSTRUCTION EQUIPMENT TRAINING CENTER (CETC)  
AT THE TENTH OF RAMADAN CITY  
IN THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

In response to the request by the Government of the Arab Republic of Egypt for assistance in establishing the Construction Equipment Training Center (CETC) at the Tenth of Ramadan City, (hereinafter referred to as " the Project "), the Government of Japan has sent through the Japan International Cooperation Agency (JICA) a study team headed by Isamu GOTO, Director of Kanto Technical Branch Office, Ministry of Construction, to conduct the Basic Design Study on the Project from 13th to 30th of September, 1984.

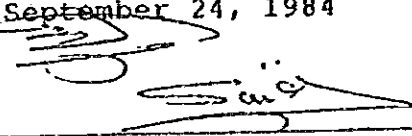
The team held a series of discussions and exchanged views with concerned officials of the Government of the Arab Republic of Egypt headed by Mr. Engineer Mohamed El-Said Abdel Kader, First Under secretary of State, President of the Training Organization of Ministry of Development, New Communities and Land Reclamation (hereinafter referred to as " TOMOHAR ").

As the result of the survey and discussions , both parties have agreed to recommend to their respective Government to examine the result of the study attached herewith toward the realization of the Project.

Cairo, September 24, 1984

後藤 勇  
Isamu Goto

Isamu GOTO  
Leader  
Basic Design Study Team  
Japan International Co-  
operation Agency

  
Eng. Mohamed El-Said Abdel Kader  
First Undersecretary of State  
Ministry of Development, New  
Communities and Land Reclamation,  
The President of the Training  
Organization (TOMOHAR)

## Attachments

1. The objective of the Project is to provide necessary facilities and equipment for the establishment of the Construction Equipment Training Center (CETC) at the Tenth of Ramadan City, (hereinafter referred to as "the Center") .
2. The proposed site of the Project is located in the Tenth of Ramadan City shown as "Site D" in Annex I.
3. The basic concept for the Center is as follows :
  - 1- The objective of the center is to train skilled manpower in operation and maintenance of heavy construction equipment to contribute to the development of housing and construction industry in Egypt.
  - 2- The outline of the Training Courses required for the Center is shown in the Minutes of Discussions on Technical cooperation for the project, signed between Mr. Yasuyuki UCHIDA, Leader of Preliminary Survey Team of JICA and President of TOMOHAR, dated September 19th, 1984.
4. The Japanese Study Team will convey the desire of the Government of Egypt to the Government of Japan that the latter will extend Grant Aid for provision of facilities and other items as listed in Annex II within the scope of Japanese economic cooperation in grant form.
5. The Government of Egypt will take the necessary measures listed in Annex III on condition that the Grant Aid by the Government of Japan is extended to the Project.
6. Both sides confirmed that the Japanese Study Team explained Japan's Grant Aid Programme and that the Egyptian side understood it.

Items required by the Government of Egypt  
whose costs will be borne by the Government  
of Japan

1. Facilities

- 1- Main building including expert's room, instructor's room, meeting room and etc.
- 2- Training building including workshop, classroom, warehouse for spare parts and etc.
- 3- Garage for heavy construction equipment

2. Equipment

1- Operation Course:

- (A) Group : Bulldozer  
Crawler Loader  
Hydraulic Excavator
- (B) Group : Wheel Loader  
Motor Scraper  
Motor Grader  
Off-Highway Dump Truck
- (C) Group : Hydraulic Truck Crane  
Tower Crane  
Vibro Hammer
- Others : Spare parts

2- Maintenance Course (Second-hand equipment to be used for training):

- Bulldozer
- Wheel Loader
- Motor Grader
- Hydraulic Excavator
- Dump Truck
- Diesel Engine
- Crane
- Spare Parts

I. G

~~5/1/5~~

3- Workshop Facilities

4- Vehicles :

Micro-Bus™  
Station Wagon

5- Other Equipment and Materials for Training:

Audio-Visual Set  
Cut-Away Model  
Others

I. G.

570 02 4

Required Arrangements to be undertaken  
by the Government of The Arab Republic  
of Egypt

No.	Items	Egypt	(Grant)
1	To secure a lot of land	0	
2	To clear, level and reclaim the site	0	
3	To construct the gate and fence		
	1) Within and around the site	0	
	2) Within the CETC-Area		0
4	To provide green belt all round the site fence	0	
	To develop forest area in the site	0	
5	To construct the parking lot of CETC-Area		0
6	To construct the road		
	1) Within the CETC-Area		0
	2) Outside of the CETC-Area	0	
7	To construct the building within the CETC-Area		0
8	To provide the dormitory for trainees	0*	
9	To provide facilities for distribution of electricity, water supply, drainage and other incidental facilities		
	1) Electricity		
	a Distributing line to the CETC-Area	0	
	b Internal wiring within the CETC-Area		0
	c The Main circuit breaker and Transformer		0
	2) Water Supply		
	a City water distribution main to the CETC-Area and Forest	0	
	b Supply system within the CETC-Area		0
	3) Drainage		
	a Drainage city main to the CETC-Area	0	
	b Drainage system within the CETC-Area		0

\* In the Tenth of Ramadan Training Complex

I. G

*[Handwritten signature]*

(Continued)

No.	Items	Egypt	(Grant)
	4) Gas Supply		
	a City gas Main to the CETC-Area , if any	0	
	b Gas Supply system within the CETC-Area		0
	5) Telephone System		
	a Telephone trunk line to the main distribution frame/panel (MDF) of the building	0	
	b MDF and the extension after the frame/panel		0
	6) Furnitures and Equipment		
	a General furnitures	0	
	b Training equipment for the project		0
10	To ensure temporary electric power, water supply and telephone available for the construction and incidental activities related to the project	0	
11	To bear the following commissions to the Japanese foreign exchange bank for the banking services based upon the Banking Arrangement(B/A)		
	1) Advising commission of Authorization to pay (A/P)	0	
	2) Payment commission	0	
12	To ensure prompt unloading and customs clearance at port of disembarkation in Egypt		
	1) Marine (Air) transportation of the products from Japan to Egypt		0
	2) Tax exemption and custom clearance of the products at the port of disembarkation	0	
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site		0
13	To exempt Japanese nationals engaged on the Project from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in Egypt with respect to the supply of the products and the services under the verified contracts	0	

(Continued)

No.	Items	Egypt	(Grant)
14	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into Egypt and stay therein for the performance of their work	0	
15	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment purchased under the Grant	0	
16	To bear all the expenses other than those to be born by the Grant, necessary for construction of the facilities as well as for the transportation and the installation of the equipment	0	

I. G





## Attendant List

### Egyptian Side

1. Mr. Eng. Mohamed El-Said  
Abd El-Kader  
First Under Secretary of State  
and TOMOHAR President - Leader
2. Mr. Eng. Abd El Aziz Mohamed  
Hafez  
Under Secretary of State -  
Chief of Central Department for  
Planning & Foreign Communications  
- Member
3. Mr. Accountant Mohamed El Arabi  
Rabi'i  
Chief of Central Department for  
Financial and Administrative  
Affairs - Member
4. Mr. Khairi Hassan Ahmed  
General Director for Foreign  
Communications - Member
5. Mr. Eng. Abdallah Ahmed  
El Baramouni  
Director of Training - Member

---

### Japanese Side

6. Mr. Isamu Goto  
Leader  
Director , Kanto Technical Branch  
Office, Ministry of Construction
7. Mr. Toshimitsu Muramatsu  
Training Planner,  
Chief of Machinery Section,  
Hokuriku Technical Branch Office  
Ministry of Construction
8. Mr. Takeshi Komori  
Project Coordinator,  
Grant Aid Department , JICA
9. Mr. Nobuhiro Komatsubara  
Architectural Planner,  
Nikken Sekkei Ltd.

10. Mr. Hiroyuki Suzuki

Architect,  
Nikken Sekkei Ltd

11. Mr. Tetsuro Yukutake

Electrical Engineer,  
Nikken Sekkei Ltd

12. Mr. Shiro Noguchi

Equipment Planner,  
Nikken Sekkei Ltd

d. Memorandum of Discussions

MEMORANDUM

on

The Establishment Project of the Construction Equipment  
Training Center (CETC) at the Tenth of Ramadan City  
in  
the Arab Republic of Egypt

The following items have been confirmed by both teams  
through a series of technical discussions:

I. Discussions at TOMOHAR

Date: September 20 ( 9:00 - 13:00 )  
" 22 ( 9:00 - 13:00 )  
" 24 (10:00 - 14:00 )

Place: TOMOHAR (13th Floor of the Ministry), Cairo

Participants:

(Egyptian Side) Eng. Mohamed El-Said Abdel Kader  
Eng. Abd El Aziz Mohamed Hafiz  
Acct. Mohamed El Arabi Rabi'i  
Mr. Khairi Hassan Ahmed  
Eng. Abdallah Ahmed El Baramouni  
Arch. Hasan F. El Sahar (Sep. 24 only)

(Japanese Side) Mr. Isamu Goto  
Mr. Toshimitsu Muramatsu  
Mr. Takeshi Komori  
Mr. Nobuhiro Komatsubara  
Mr. Hiroyuki Suzuki  
Mr. Tetsuro Yukutake  
Mr. Shiro Noguchi

Items discussed:

1. Canteen should be separated for staff and trainees.
2. Toilets for director and engineers should be specially planned with a doorkey.
3. The most number of toilets for trainees should be of oriental style.



*N Komatsubara*  
↓ 72.3.

4. There should be a doctor's room with a bed and a desk.
5. Windows should be wide, *good ventilation.*
6. The floor level of work shop should be a little higher than ground.
7. There should be a door between administration building and work shop.
8. Solar water heater is desirable.
9. Electric heaters for heating are not necessary, when necessary they should be installed by Egyptian side.
10. Generator is not necessary.

## II. Discussions at Development Organization of Tenth of Ramadan

Date: September 23 ( 9:00 - 11:00 )

Place: Tenth of Ramadan ( Chairman's office )

### Participants:

(Egyptian Side) Eng. Abdel Aziz Helmy Ismail  
 Eng. Abd El Aziz Mohamed Hafiz  
 Eng. Abdallah Ahmed El Baramouni  
 Eng. Sawsan

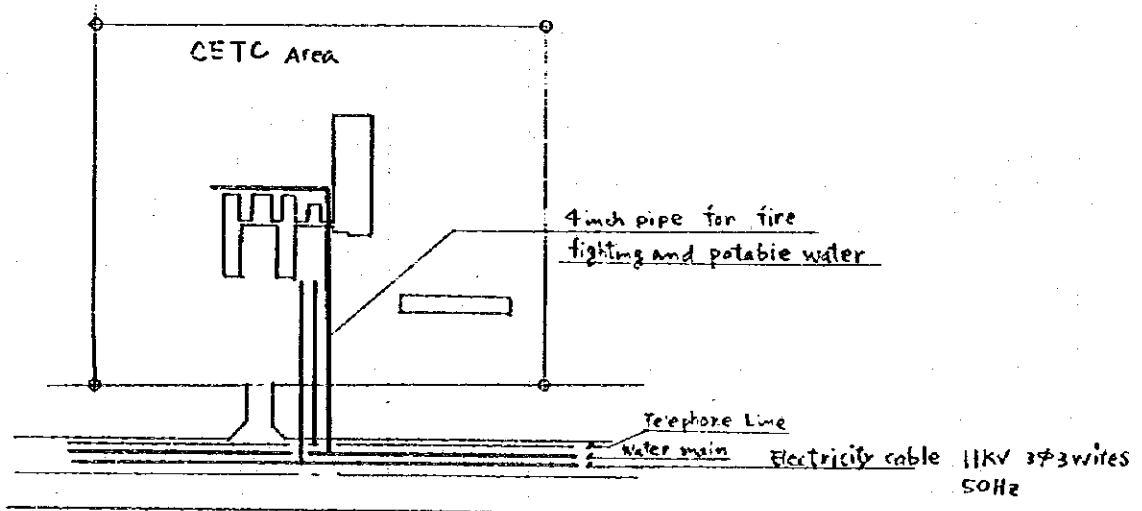
(Japanese Side) Mr. Nobuhiro Komatsubara  
 Mr. Hiroyuki Suzuki  
 Mr. Tetsuro Yukutake

### Items discussed:

1. Electricity should be supplied by Egyptian authority to the CETC by 11kv, 50Hz. The consumption will be 300kva.
2. Water should be supplied from wells and later from Ismailia canal. The consumption will be 40m<sup>3</sup>per day.  
 Since water pressure is 10 bar's water tank is not necessary.
3. There should be a septic tank for sewage and carried away by sewage carrier. *as a temporary solution till sewage line of second stage is completed.*
4. Oil should be eliminated from waste water.
5. Unharmful water can be penetrated into ground.
6. Fire fighting water pipe in the CETC is necessary.

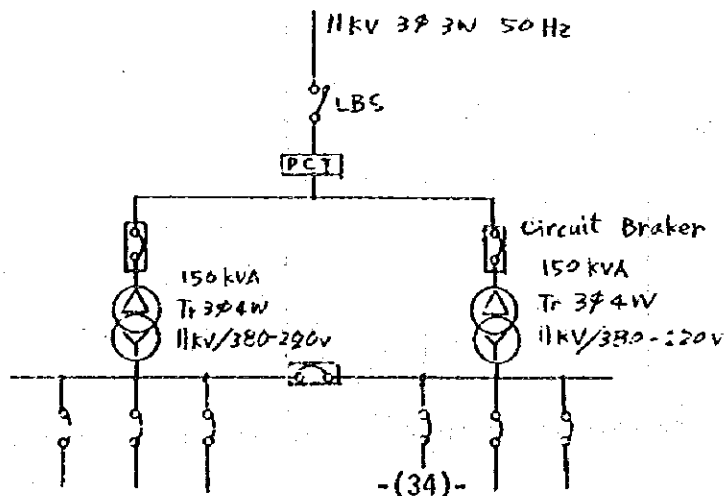
7. The stage (2) area is on the gentle slope and the north side is 5 m lower than the southern side.
8. The site should be surrounded by a brick fence and trees. The fence height should be between 2.0 and 2.7 m.
9. The data of soil test (4 borings) should be given by Egyptian side.
10. Two (2) outside telephone lines for director and common use are necessary.
11. General Building Code (Ministerial Decree No.237) and Constructing Conditions in Industrial Regions are applied to the designing.

Supply point of utility to the CETC



future plan

Single Line Diagram of Power Supply



me

mtb

Mechanical and Electrical System Application

Room Name	Air-Condition	Heating	Elec. Ventilation	Telephone
<u>Main Building</u>				
Lavatory			○	
Janitor's Rm				○
Administration office	○			○
Chief Administration office	○	(○)		○
Secretariate				○
Director's office	○	(○)		○
Chief Expert's office	○	(○)		○
Expert's office *	○	(○)		○
Instructor's office	○	(○)		○
Kitchen			○	
Canteen for staff	○			○
Shower			○	
Laundry			○	
<u>Training Building</u>				
Forman's Rm				○
Office		(○)		○
Lavatory			○	
Power Line & Training Rm				
Hydraulic Component			○	
Tool Rm				
Electrical Service				
Battery Service			○	
Fuel System				
Engine Test Rm			○	
Kitchen			○	
Instructor's office	○	(○)		○
Assistant Instructor's office				○
Audio Visual Rm	○			○
Classrooms				
Doctor's room	○	(○)		○
Gate room		(○)		○

\* It is agreed that in the future expert's office can be used for library, etc.

me

1/2

#### 4. EXPLANATION OF DRAFT FINAL REPORT

##### a. Explanation Team of Draft Final Report

Team Leader	Kaneharu ISOBE	Director, Tohoku Technical Branch Office, Ministry of Construction
Project Coordinator	Junji YOKOKURA	Grant Aid Department, JICA
Architectural Planner	Nobuhiro KOMATSUBARA	Nikken Sekkei Ltd
Architect	Hiroyuki SUZUKI	Nikken Sekkei Ltd
Equipment Planner	Shiro NOGUCHI	Nikken Sekkei Ltd (Construction Project Consultants Inc.)

b. Daily Record (Dec. 7 - Dec. 16, 1984, total of 10 days)

- Dec. 7 (Fri)      The Team leave Tokyo for Cairo via Athens by  
KL 864
- Dec. 8 (Sat)      Arrive in Cairo by OA 325
- Dec. 9 (Sun)      Meeting with JICA Cairo Office to discuss  
itinerary in Egypt.  
Courtesy visit to the Embassy of Japan.  
Meeting with TOMOHAR, explanation on draft final  
report of Basic Design.
- Dec. 10 (Mon)     Meeting with TOMOHAR with explanation on draft  
final report of Basic Design and drafting of  
Minutes of Discussions. Survey on construction  
cost and building material.
- Dec. 11 (Tue)     Survey on Gesr El Suez Training Centre.  
Survey on Tenth of Ramadan Training Centre and the  
Site.  
Survey on the construction site for GM factory in  
6th of October City.  
Survey on construction cost.
- Dec. 12 (Wed)     Report to JICA and the Embassy of Japan.  
Survey on construction cost.  
Dinner party hosted by TOMOHAR.
- Dec. 13 (Thu)     Exchange of signed documents (Minutes of  
Discussions) between President Eng. Mohamed  
El-Said and Team Leader Mr. Isobe.
- Dec. 14 (Fri)      The Team leave Cairo for Tokyo via Paris by AF  
480.
- Dec. 15 (Sat)      The Team leave Paris for Tokyo by AF 270.
- Dec. 16 (Sun)      The Team arrive Tokyo.



c. Minutes of Discussions

MINUTES OF DISCUSSIONS  
ON  
THE DRAFT FINAL REPORT OF THE BASIC DESIGN STUDY  
ON  
THE ESTABLISHMENT PROJECT OF  
THE CONSTRUCTION EQUIPMENT TRAINING CENTRE ( CETC )  
AT THE TENTH OF RAMADAN CITY  
IN THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT

The Government of Japan has sent, through Japan International Cooperation Agency (JICA), a Basic Design Study Team to the Government of the Arab Republic of Egypt from 8<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> of December, 1984 for the purpose of presenting and explaining the Draft Final Report of the Basic Design Study (The Report) on the Establishment Project of the Construction Equipment Training Centre at the Tenth of Ramadan City in the Arab Republic of Egypt (The Project).

The Team held meeting with the Egyptian Counterpart's party headed by Mr. Eng. Mohamed El-Said Abdel Kader, First Undersecretary of State, President of the Training Organisation of Ministry of Development, New Communities and Land Reclamation (TOMO HAR), to explain and to discuss the Report.

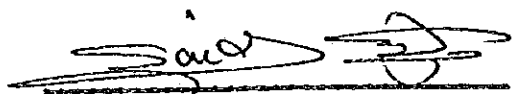
The main items which were discussed and understood by both parties at the meetings are as follows:

1. The Egyptian side principally approved the Report and appropriate alterations in the design agreed upon during the discussions will be incorporated in the Final Report.
2. The Final Report (10 copies in English) on the Project will be submitted to the Government of the Arab Republic of Egypt around the end of January, 1985.
3. Both sides confirmed that the Egyptian side understood the system of Grant Aid Programme to be extended by the Government of Japan, especially the arrangements to be taken by the Government of A.R.E. (as agreed in the Minutes of discussions on the Project dated

石狩支部/第24号(1984).



Kaneharu Isobe  
Leader,  
Japanese Study Team



Eng. Mohamed El-Said Abdel Kader  
First Undersecretary of State  
Ministry of Development, New  
Communities and Land Reclamation,  
PRESIDENT OF TOMO HAR

5. LETTERS ON SITE ALLOCATION



MINISTRY OF DEVELOPMENT STATE FOR  
HOUSING AND LAND RECLAMATION

TRAINING ORGANIZATION FOR  
BUILDING & CONSTRUCTION  
TOMOHAR

Mr . Eng. President Of Training Organization

With reference to your letter no 3181 dated 25/7/1984 regarding the proposed site in the Western Medium Industries Zone at the 2<sup>nd</sup> stage of Tenth of Ramadan City with an approx. surface 500 X 1000 S . M . for the purpose of Establishment of Training Centre on Heavy Equipment: .

We wish to inform that after sight to H. Excellency the Minister, He already agreed to specify the site for the aforementioned Training Centre Financed by grant from the Japanese Govt.

Best Regards .

Deputy President of New  
Communities

Eng. M. Kamel Abou El Fotouh



الجمهورية العربية السورية  
وزارة التعليم والبحث العلمي  
مكتب نائب رئيس الهيئة  
رقم ١٨١/٨/١٩٨٤

السيد المهندس / رئيس جهاز التدريب للتشبيد والبناء  
تحية طيبة وبعد . . . . .

إهداء الى كتاب سيادتكم رقم ٣١٨١ بتاريخ ١٩٨٤/٧/٢٥ بشأن الموقع المقترح بمنطقة  
الصناعات المتوسطة الغربية بالمرحلة الثانية بمد يته العنق شيز من رمضان بمسطح جوالسي  
١٠٠٠ x ٥٠٠ متر مربع لاقامه مركز التدريب على المعدات الثقيله .

يرجى التكرم بالاحاطه بأنه تم عرض الموضوع على السيد المهندس / الوزير وأشار سيادته  
بالموافقة على حجز هذا الموقع لإنشاء مركز التدريب المشار اليه والتمويل من منحه الحكومة اليابانية  
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

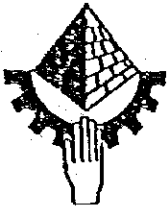
نائب رئيس الهيئة  
للشئون الفنية  
مهندس /  
محمد كامل أبو الفتوح

١٩٨٤/٨/١١ م  
لوزة / . . . . .

صوره مرسله للسيد الاستاذ / رئيس الادارة المركزية للشئون العقارية  
برجاء التكرم بالاحاطه واتخاذ اللازم نحو عرض الموضوع على اللجنة ٢٢ للتخصيص المسطح بمفده  
أوليه وعلى يراعى هذا التخصيص عند اعداد التخطيط التفصيلي للمرحله الثانيه  
مرفقات : رسم الموقع

صوره مرسله للسيد المهندس / رئيس الادارة المركزية للدراسات والبحوث  
برجاء التكرم بالاحاطه . . . . .  
مرفق : رسم الموقع

مكتب نائب رئيس الهيئة  
رقم ١٨١/٨/١٩٨٤  
مكتب نائب رئيس الهيئة



MINISTRY OF DEVELOPMENT STATE FOR  
HOUSING AND LAND RECLAMATION

TRAINING ORGANIZATION FOR  
BUILDING & CONSTRUCTION  
TOMOCHAR

Ref. Establishment of a Training Centre on Heavy Equipments  
Operation & Maintenance at Tenth of Ramadan New City.

Mr. Eng. : President of Development Organization of Tenth Of Ramadan  
City

I have the pleasure to dispatch a copy of the letter of  
Mr. Eng./ Deputy President of New Communities Authority no 890 dated  
11/8/84 including the approval of H. Excellency the Minister to specify  
a space of land needed for the project as per the drawing attached here-  
with, " Site " D . with the dimensions 500<sup>M</sup> X 1000<sup>M</sup> .

Therefore, please arrange for the identification of the site  
on the spot in order to investigte it with the Japanese side and duely  
carry out the necessary researchs and studies in order to start implement-  
ation .

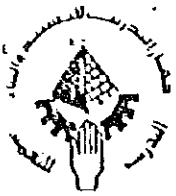
TOMOCHAR President,

Eng. M. El Said Abdel Kader

-(41)-

Address : 1 - Ismail Abaza Str. - Cairo  
Cable : Tomohar - Cairo

Telephone : 23738 - 27774  
Telex : 92571 MOHR UN



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Handwritten signature and date

م. القيد: ٢٤٦٤ + خطاب رقم  
م. ق. ٤١٨١٤

الموضوع:   
مختصون: اذاعة مركز تدوير طلي ٤٢٤٣٥١ ومركزة  
معدات البناء التكملة بعديات  
المأخوذ من رقم ٤١٨١٤

المهندس المهندس / رئيس جهاز صحة  
المأخوذ من رقم ٤١٨١٤

صحة طرية وعد

أشرف بان لرحل طرية صور من خطاب السيد المهندس / د. فهد ريس هيئة التجهيزات  
العمامة الجديدة رقم ٨٩٠ بتاريخ ١١/٨/١٩٨٤ المضمن مواءمة السيد المهندس / المهندس  
على قسمي قطعة الارض اللزوم لاداء المشروع بمالكه المرفقة بالرسم المرفق موقع D بالمساحة  
٥٠٠ م ١٠٠٠ م

لذا نرجو التكرم بالتصريح بموجب هذا المراسل على التظلمه لامكان من اتيته مع الجاه  
الهابتي والكافي من الابحاث والدراسات اللازمه للبناء في التظلمه

وتشكرا وتقديرنا لائق الاحترام

رئيس الجهاز

مهندس /

"معد السيد محمد القسباد"

- صورة للسيد المهندس / رئيس الاداره المركزيه للمحروقات ٤٧١ + خطاب رقم
- صورة للسيد المهندس / رئيس الاداره المركزيه للاتصالات ٤٦٤ + خطاب رقم
- صورة للسيد المهندس / مدير عام التدوير ١٩٨٦ ١٨ / ١٤

صحة طرية وعد

رحيل طرية صور من خطاب التصريح وكذلك الرسم الخاص بالموقع

وبناء التكرم بالاحاطه واتخاذ اللازم كل فيما يخصه

وتشكرا وتقديرنا لائق الاحترام

رئيس الجهاز

مهندس /

"معد السيد محمد القسباد"





